



---

**Вспомогательный орган для консультирования  
по научным и техническим аспектам**

Тридцать шестая сессия  
Бонн, 14–25 мая 2012 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Вспомогательный орган по осуществлению**

Тридцать шестая сессия  
Бонн, 14–25 мая 2012 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Доклад об условиях деятельности в отношении связей  
и циклический план работы Исполнительного  
комитета по технологиям на 2012–2013 годы**

**Записка Председателя Исполнительного комитета  
по технологиям**

*Резюме*

В настоящем докладе содержится циклический план работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы и излагаются условия его деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции, которые были разработаны и приняты на втором совещании Исполнительного комитета по технологиям, состоявшемся 15–17 февраля 2012 года в Бонне, Германия, и в ходе последующего обмена мнениями между членами после совещания.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	3
А. Мандат.....	1–4	3
В. Сфера охвата записки .....	5	3
С. Возможные решения Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению .....	6	4
II. Членский состав Исполнительного комитета по технологиям .....	7	4
III. Разработка плана работы Исполнительного комитета по технологиям .....	8–9	4
IV. Дальнейшая разработка условий деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции.....	10–11	5
Приложения		
I. Циклический план работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы .....		7
II. Условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции.....		13

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. Конференция Сторон (КС) в своем решении 1/CP.16 учредила Механизм по технологиям, включающий Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ) и Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, для облегчения осуществления более активных действий по разработке и передаче технологий в поддержку действий по предотвращению изменений климата и адаптации в целях достижения полного осуществления Конвенции. В этом же решении КС утвердила мандат и состав ИКТ<sup>1</sup>.

2. КС в своем решении 4/CP.17 отметила, что, как ожидается, ИКТ разработает свой циклический план работы на 2012–2013 годы в ходе своего следующего совещания в феврале 2012 года, и просила его представить этот план работы в его докладе вспомогательным органам на тридцать шестых сессиях<sup>2</sup>.

3. В этом же решении КС приняла условия и процедуры ИКТ<sup>3</sup> и просила ИКТ продолжить разработку условий его деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции с учетом согласованных результатов семнадцатой сессии КС и представить эти условия на рассмотрение вспомогательных органов на их тридцать шестых сессиях с целью вынесения рекомендаций относительно принятия этих условий КС на ее восемнадцатой сессии<sup>4</sup>.

4. ИКТ созвал свое второе совещание 15–17 февраля 2012 года в Бонне, Германия, для разработки своего циклического плана работы на 2012–2013 годы и своих условий деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции, о которых говорилось в пунктах 2 и 3 выше. Информация об итогах других видов деятельности на втором совещании ИКТ, включая диалог с представителями соответствующих заинтересованных кругов в отношении их опыта и возможного сотрудничества и поддержки работы ИКТ, будет включена в доклад о деятельности и результатах работы ИКТ за 2012 год для КС на ее восемнадцатой сессии.

### **B. Сфера охвата записки**

5. В настоящем докладе содержатся циклический план работы ИКТ на 2012–2013 годы и условия деятельности в отношении связей ИКТ с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции в соответствии с просьбой, изложенной в решении 4/CP.17.

---

<sup>1</sup> Решение 1/CP.16, пункт 117 и добавление IV.

<sup>2</sup> Решение 4/CP.17, пункт 10.

<sup>3</sup> Решение 4/CP.17, пункты 2 и 3.

<sup>4</sup> Решение 4/CP.17, пункт 6.

**С. Возможные решения Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению**

6. Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательному органу по осуществлению будет предложено:

- а) принять к сведению циклический план работы ИКТ на 2012–2013 годы;
- б) рассмотреть условия деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции, с тем чтобы рекомендовать элементы проекта решения по этому вопросу для рассмотрения и принятия КС на ее восемнадцатой сессии.

**II. Членский состав Исполнительного комитета по технологиям**

7. После первого совещания ИКТ были предложены и вступили в силу следующие изменения в членском составе ИКТ:

- а) назначение г-на Мухамеда Исса Хамада Абушахаба (Объединенные Арабские Эмираты) на оставшееся место члена от государств Азии и Тихого океана;
- б) замена г-на Нийази Ильтера (Турция) г-ном Суфияном Эмироглу (Турция).

**III. Разработка плана работы Исполнительного комитета по технологиям**

8. Правила процедуры ИКТ предусматривают, что ИКТ принимает свой план работы и что этот план работы регулярно рассматривается ИКТ<sup>5</sup>. В соответствии с просьбой КС, упомянутой в пункте 2 выше, ИКТ на своем втором совещании разработал свой циклический план работы. При этом ИКТ учитывал следующие моменты:

- а) виды деятельности, санкционированные в Дурбанских результатах;
- б) приоритетные области работы и функции ИКТ, принятые в Канкунских договоренностях;
- в) условия выполнения функций ИКТ, принятые в решении 4/CP.17;
- г) итоги первоначальных дискуссий в отношении циклического плана работы на 2012–2013 годы, которые состоялись на первом совещании ИКТ и продолжались в ходе обмена электронной почтой между членами ИКТ;

---

<sup>5</sup> Решение 4/CP.17, приложение II, пункт 58.

е) сообщения<sup>6</sup> и дискуссии с представителями соответствующих международных и региональных организаций, исследовательских институтов, предпринимательских и промышленных кругов и неправительственных организаций в отношении участия заинтересованных кругов в работе ИКТ, которые состоялись в ходе второго совещания ИКТ.

9. Циклический план работы ИКТ на 2012–2013 годы, который содержится в приложении I, направлен на оказание поддержки Сторонам в активизации и/или наращивании масштабов деятельности по передаче технологий согласно Конвенции.

#### **IV. Дальнейшая разработка условий деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции**

10. В соответствии с просьбой КС, упомянутой в пункте 3 выше, ИКТ на своем втором совещании продолжил разработку условий своей деятельности в отношении связей с другими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции. При этом ИКТ опирался на соответствующие решения, касающиеся институциональных механизмов, которые были приняты КС на ее семнадцатой сессии. Условия деятельности в отношении связей также опираются на главы V и VI условий ИКТ, принятых в решении 4/CP.17, и на итоги обсуждений, которые состоялись на его первом совещании, когда ИКТ разработал свои общие условия деятельности. ИКТ рекомендует заменить главы V и VI условий деятельности ИКТ, принятые КС на ее семнадцатой сессии<sup>7</sup>, соответственно главами I и II предлагаемых условий деятельности в отношении связей, содержащимися в приложении II.

11. Условия, перечисленные в пункте 1 приложения II, следует рассматривать как первоначальные идеи, поскольку ИКТ еще не проконсультировался с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках Конвенции, с тем чтобы запросить их мнения в отношении этих подходов. Кроме того, условия, перечисленные в пункте 3 приложения II, могут использоваться на разовой и целевой основе, если это связано с циклическим планом работы ИКТ.

<sup>6</sup> Имеются по адресу: <[http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/120215\\_tec02\\_bonn/templ/ovw\\_small.php?id\\_kongressmain=207](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/120215_tec02_bonn/templ/ovw_small.php?id_kongressmain=207)>.

<sup>7</sup> Решение 4/CP.17, приложение I, пункты 12–14.

## Приложение I

### **Циклический план работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы**

1. Исполнительный комитет по технологиям (ИКТ) действует под руководством Конференции Сторон (КС) и подотчетен ей. Его цель заключается в активизации действий по разработке и передаче технологий в поддержку действий по предотвращению изменения климата и адаптации в целях достижения полного осуществления Конвенции. Мандат ИКТ определяется приоритетными областями деятельности и функциями ИКТ, которые были приняты в Канкунских договоренностях, условиями и правилами процедуры, принятыми решением 4/COP.17, и дополнительными руководящими указаниями со стороны КС.
2. Настоящий план работы ИКТ на 2012–2013 годы (см. таблицу ниже) направлен на оказание поддержки Сторонам в активизации и/или наращивании масштабов деятельности по передаче технологии согласно Конвенции. Он содержит подробную информацию о видах деятельности, итогах/результатах, стратегических соображениях, подходах, сроках, возможных партнерских организациях, последствиях для ресурсов и о соответствующих ключевых элементах условий деятельности ИКТ.
3. В целях определения порядка приоритетности своей работы ИКТ построил свой план работы вокруг трех областей: виды деятельности, санкционированные Конференцией Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, краткосрочные виды деятельности (которые должны быть начаты в 2012 году) и среднесрочные виды деятельности (которые должны быть начаты в 2013 году).
4. План работы следует рассматривать как циклический, с тем чтобы обеспечить возможности для проявления гибкости и внесения коррективов с учетом руководящих указаний КС.

**Циклический план работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы**

<i>Виды деятельности</i>	<i>Итоги/результаты</i>	<i>Стратегические соображения</i>	<i>Подход</i>	<i>Сроки</i>	<i>Возможные организации-партнеры</i>	<i>Последствия для ресурсов</i>	<i>Условия деятельности</i>
<b>1. Виды деятельности, санкционированные Конференцией Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка</b>							
1. Назначение членов Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) в состав группы экспертов по оценке для поддержки выбора принимающей стороны для Центра по технологиям, связанным с изменением климата (ЦТИК)	Была создана группа экспертов по оценке	Оказание поддержки процессу отбора принимающей стороны для ЦТИК	ИКТ может назначить шесть членов из своего состава на втором совещании ИКТ	Конец февраля 2012 года		Небольшие	
2. Разработка условий деятельности в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами	Предлагаемые условия деятельности в отношении связей для рассмотрения Конференцией Сторон (КС)	Активизировать совместные действия с соответствующими институциональными механизмами для активизации осуществления Канкунских договоренностей и Дурбанских итогов сбалансированным и скоординированным образом	ИКТ, возможно, потребуется провести обзор итогов Дурбанской конференции для определения условий деятельности в отношении связей	Середина 2012 года		Небольшие	

Виды деятельности	Итоги/результаты	Стратегические соображения	Подход	Сроки	Возможные организации-партнеры	Последствия для ресурсов	Условия деятельности
3. Разработка процедур для подготовки совместного ежегодного доклада ИКТ и ЦТИК	Процедуры для подготовки совместного ежегодного доклада ИКТ и ЦТИК	Взаимосвязь между ИКТ и ЦТИК		2013 год		Небольшие	
<b>2. Краткосрочные виды деятельности (которые должны быть начаты в 2012 году)</b>							
4. Подготовка перечня соответствующих видов деятельности учреждений, которые активно работают в области технологий	Перечень соответствующих видов деятельности учреждений	Предоставить ИКТ надежную основу для сотрудничества с наиболее важными организациями	ИКТ, возможно, обратиться к секретариату с просьбой подготовить перечень ИКТ, возможно, обратиться с просьбой о предоставлении ему рекомендаций для дальнейшего определения соответствующих организаций	2012 год		Средние	Задействование заинтересованных кругов
5. Обзор технологических потребностей из различных источников	Составление реестра и обобщение технологических потребностей. Возможные рекомендации в отношении благоприятных условий	Достижение более глубокого понимания технологических потребностей. Дополнение процессов национальных сообщений, соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (НАМА) и национальным	Просить секретариат, в сотрудничестве с соответствующими организациями, регулярно готовить обобщающие доклады о технологических потребностях. Провести обзор работы Группы экспертов по передаче техно-	Конец 2012 года и далее	Секретариат РКИКООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций и Глобальный экологический	Средние	Анализ и обобщение



<i>Виды деятельности</i>	<i>Итоги/результаты</i>	<i>Стратегические соображения</i>	<i>Подход</i>	<i>Сроки</i>	<i>Возможные организации-партнеры</i>	<i>Последствия для ресурсов</i>	<i>Условия деятельности</i>
		нальных планов в области адаптации Оказать поддержку ИКТ в подготовке его рекомендаций в отношении руководящих указаний по политике и программам	логий в области создания благоприятных условий		фонд		
6. Организация тематических диалогов для налаживания сотрудничества с другими соответствующими технологиями, заинтересованными кругами и организациями	Тематический диалог по созданию благоприятных условий и устранению барьеров на пути разработки и передачи технологий	Изыскание широкой поддержки для работы ИКТ	ИКТ может предложить соответствующим организациям принять участие в тематическом диалоге	2012 год и далее		Небольшие	Задействование заинтересованных кругов
7. Подготовка перечня существующих "дорожных карт" по вопросам технологий	Перечень "дорожных карт" по вопросам технологий в целях проведения дальнейшего анализа		ИКТ, возможно, будет налаживать сотрудничество с соответствующими организациями  Сбор информации путем обзора литературы	Конец 2012 года		Средние	Стимулирование и активизация

Виды деятельности	Итоги/результаты	Стратегические соображения	Подход	Сроки	Возможные организации-партнеры	Последствия для ресурсов	Условия деятельности
8. Начало подготовки технического(их) документа(ов)	Определение тем технического(их) документа(ов). Согласование структуры и круга ведения технического(их) документа(ов)	Оказание поддержки ИКТ в подготовке рекомендаций в отношении руководящих указаний по политике и программам	ИКТ, возможно, рассмотрит вопрос об отборе тем на основе результатов аналитической работы, итогов тематических диалогов, результатов составления перечней и анализа технологических потребностей  ИКТ, возможно, задействует соответствующие организации в подготовке технического(их) документа(ов)	2012 год		Небольшие	Анализ и обобщение
9. Разработка информационной платформы для ИКТ в рамках информационно-координационного центра по технологиям (ТТ:СLЕАR)	Хорошо отлаженная информационная платформа. Распространение результатов работы ИКТ и поощрение обмена информацией между различными заинтересованными кругами	Мобилизация широкой поддержки работы ИКТ. Обеспечение увязки работы ИКТ с действиями на местах. Дополнение функций регистра	ИКТ, возможно, обратится к секретариату с просьбой подготовить предложения в отношении такой информационной платформы для рассмотрения ИКТ	2012 год и далее		Средние	Обмен информацией и знаниями

<i>Виды деятельности</i>	<i>Итоги/результаты</i>	<i>Стратегические соображения</i>	<i>Подход</i>	<i>Сроки</i>	<i>Возможные организации-партнеры</i>	<i>Последствия для ресурсов</i>	<i>Условия деятельности</i>
10. Рекомендовать, по мере необходимости, руководящие указания в отношении приоритетов политики и программ, связанных с разработкой и передачей технологий	Предлагаемые руководящие указания по приоритетам политики и программ на основе результатов предыдущей работы ИКТ для рассмотрения КС	Повышение эффективности и действенности поддержки для деятельности по разработке и передаче технологий	ИКТ, возможно, рассмотрит результаты деятельности для подготовки политических рекомендаций для рассмотрения КС	2012 год и далее		Небольшие	Политические рекомендации
<b>3. Среднесрочные виды деятельности (которые должны быть начаты в 2013 году)</b>							
11. Подготовка каталога соответствующих справочных материалов по технологии, техническим докладов и технических документов	Возможные руководящие указания в отношении технологий на основе технологических оценок		Через посредство каталога соответствующих информационных материалов по технологиям, техническим докладов и технических документов	2013 год		Средние	Анализ и обобщение
12. Обзор каталога "дорожных карт"	Определение преимуществ разработки и использования "дорожных карт" по технологиям и пробелов/барьеров в этой области	Содействие национальному планированию. Дополнение планирования НАМА. Обеспечение эффективности и действенности международной поддержки	ИКТ, возможно, будет налаживать сотрудничество с соответствующими организациями	2013 год		Средние	Стимулирование и активизация

Виды деятельности	Итоги/результаты	Стратегические соображения	Подход	Сроки	Возможные организации-партнеры	Последствия для ресурсов	Условия деятельности
13. Организация тематических диалогов для налаживания сотрудничества с другими соответствующими технологическими инициативами, заинтересованными кругами и организациями	Тематические диалоги по различным темам	Мобилизация более широкой поддержки работы ИКТ	ИКТ, возможно, пожелает предложить соответствующим организациям принять участие в тематических диалогах	2013 год и далее		Небольшие	Задействование заинтересованных кругов
14. Организация тематического диалога по исследованиям, разработкам и демонстрации (ИРиД)	Определение возможной последующей деятельности по вопросам ИРиД		ИКТ, возможно, предложит соответствующим организациям принять участие в тематическом диалоге	2013 год		Небольшие	Задействование заинтересованных кругов
15. Подготовка технического(их) документа(ов) по темам, согласованным ИКТ	Технический(ие) документ(ы)	Добиться более глубокого понимания конкретных тем, связанных с разработкой и передачей технологий  Оказать поддержку ИКТ в подготовке его рекомендаций в отношении руководящих указаний по политике и программам	ИКТ, возможно, задействует соответствующие организации в подготовке технического(их) документа(ов)	2013 год и далее		Средние	Анализ и обобщение

## Приложение II

### **Условия деятельности Исполнительного комитета по технологиям в отношении связей с другими соответствующими институциональными механизмами в рамках и вне рамок Конвенции**

#### **I. Связи с другими соответствующими институциональными механизмами согласно Конвенции**

1. Для выполнения функций, предусмотренных в пункте 121 решения 1/CP.16, путем тесного взаимодействия с соответствующими тематическими органами, учрежденными согласно Конвенции, имеющими тесно перекрывающиеся функции и/или возможные виды деятельности, включая, хотя этот перечень не является исчерпывающим, консультативный совет Центра и сети по технологиям, связанным с изменением климата, Комитет по адаптации, Совет Зеленого климатического фонда, регистр, Группу экспертов по наименее развитым странам, Консультативную группу экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, Постоянный комитет и Совет адаптационного фонда, условия включать, помимо прочего, следующее:

а) перекрестное участие в совещаниях соответствующих органов, включая рабочие совещания и мероприятия, организуемые такими органами или организованные совместно, по вопросам, представляющим общий интерес;

б) обращение с просьбами об оказании поддержки в осуществлении конкретных видов деятельности, предусмотренных в плане работы Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ);

в) внесение вкладов в работу других институциональных механизмов согласно Конвенции в соответствии с просьбами Конференции Сторон и/или призывами соответствующих учреждений в целях облегчения работы этих учреждений;

г) обмен знаниями и информацией.

2. Вышеупомянутые условия следует рассматривать как первоначальные идеи, поскольку ИКТ еще не провел консультации с другими соответствующими институциональными механизмами согласно Конвенции в целях получения их мнений в отношении этих подходов.

#### **II. Связи с другими соответствующими институциональными механизмами вне рамок Конвенции**

3. Для выполнения функций, изложенных в пункте 121 решения 1/CP.16, на основе связей с институциональными механизмами вне рамок Конвенции, включая, помимо прочего, государственные учреждения, деловые круги, науч-

ные круги, международные организации, неправительственные организации, сети и партнерства, условия могут включать, помимо прочего, следующее:

- а) предложения участвовать в совещаниях ИКТ в качестве наблюдателей или экспертов-консультантов;
- б) технические целевые группы, форумы заинтересованных кругов и/или консультативные группы;
- с) механизмы двухстороннего сотрудничества;
- д) основанные на интернете каналы связи, в том числе через информационно-координационный центр по технологиям (ТТ:СLEAR);
- е) выступления Председателя и/или заместителя Председателя или любого члена, назначенного ИКТ в качестве представителя ИКТ, на внешних совещаниях и представление ими ИКТ информации о работе этих совещаний.

4. Условия, упомянутые в пункте 3 выше, могут использоваться на разовой или ориентированной на решение конкретных проблем основе, если это имеет отношение к цикличному плану работы ИКТ.

---